

VOLONCELLSCHULE



Ludwig Albrecht.

Approbirt vom Professoren Comite des St^t Petersburger
Conservatoriums

1^{ster} Theil Preis $\frac{1 \text{ Rb. } 50 \text{ c.}}{\text{Mk. } 3. 30.}$

2^{ter} Theil Preis $\frac{1 \text{ Rb.}}{\text{Mk. } 2. 20.}$



Eigenthum des Verlegers

P. JURGENSON,

Commissionär d. Kaiserlichen Hof-Sänger-Capelle, d. Kaiserl. Russ. Musik-
Gesellschaft & d. Moskauer Conservatoriums.

MOSKAU,

Neglinny pr. 14.

St. Petersburg, J. Jurgenson.

LEIPZIG,

Thalstrasse 19.

Warschau, G. Sennewald.

Вторая часть.

Zweiter Theil.

Скрипичный ключъ.

Violin - Schlüssel.

Прежде, довольно часто писались ноты въ скрипичномъ ключѣ, октавою выше настоящаго ихъ звука; поэтому, слѣдуетъ ихъ читать октавою ниже.

In früherer Zeit sind oft die Noten im Violinschlüssel von den Komponisten um eine Octave höher geschrieben worden, als sie klingen sollen demnach hat man die so gesetzten Noten um eine Octave tiefer zu spielen.

Скрипичный ключъ
писанный октавою
выше.
Violinschlüssel
eine Octave höher
geschrieben.

Скрипичный ключъ.
Violinschlüssel.

Теноровый ключъ.
Tenor-Schlüssel



№ 1.



Гаммы на одной струнѣ.

Tonleiter auf einer Saite.

N^o 2.

Do majeur
C - dur

Такъ какъ ступени во всѣхъ гаммахъ расположены одинаково, то и пальцы употребляются въ одномъ и томъ же порядкѣ; въ Do majeur-Re 2^я ступень, Mi-третья, Fa-четвертая и т. д. Слѣдовательно, вторая ступень въ Do маж берется 1^{мъ} пальцемъ, 3^{ья}-третьимъ, четвертая 1^{мъ} и т. д.

Da die Stufen in allen Tonleitern die nämlichen sind, so findet dabei auch derselbe Fingersatz statt: in C dur ist D die 2^{te} Stufe, E - die 3^{te}, F- die 4^{te} u. s. f. Folglich wird die 2^{te} Stufe in C dur mit dem 1^{en} Finger, die dritte - mit dem 3^{en} die vierte - mit dem 1^{en} Finger u. s. w. genommen.

Do majeur
C-dur.

1^я ступень 2^я 3^я 4^я 5^я 6^я 7^я 8^я
1^{te} Stufe 2^{te} 3^{te} 4^{te} 5^{te} 6^{te} 7^{te} 8^{te}

Re majeur
D-dur

Въ минорныхъ гаммахъ вторая ступень берется 1^{мъ} пальцемъ, третья - 2^{мъ}, 4^я - 1^{мъ} и т. д.

In Moll wird die zweite Stufe mit dem 1^{en} Finger, die dritte - mit dem 2^{en}, die vierte - mit dem 1^{en} u. s. w. genommen.

Do mineur
C-moll

Re mineur
D-moll

Единственное исключеніе дѣлается при гаммахъ - Si и Si бемоль: здѣсь 1^ю ступень нельзя брать иначе, какъ 1^{мъ} пальцемъ, и, чтобы не скользить этимъ же пальцемъ, вторая ступень берется въ мажорныхъ гаммахъ - 2^{мъ}, въ минорныхъ 3^{мъ}, а 3^я ступень - 4^{мъ} пальцемъ.

Die einzige Ausnahme findet in den Tonleitern von B und H statt: hier kann man die erste Stufe nicht anders, als mit dem 1^{en} Finger nehmen, und um nicht 2 Noten nacheinander mit ein und demselben Finger zu greifen, wird die 2^{te} Stufe mit dem 2^{en} Finger, die dritte, - mit dem 4^{en} Finger genommen.

Si^b majeur
B-dur

Si majeur
H dur

Si^b mineur
B-moll

Si mineur
H moll

Гаммы въ трехъ октавахъ.

Tonleitern in drei Octaven.

N^o 3. Do majeur

Do mineur



Sol maj.



Sol min.



Re maj.



Re min.



La maj.



La min.



Mi maj.



Mi min.



Si maj.



Si min.

Fa \sharp maj.

Fa \sharp min.

Re \flat maj.

Re \flat min.

La \flat maj.

La \flat min.

Mib maj.

Mib min.

Si \flat maj.

Si \flat min.

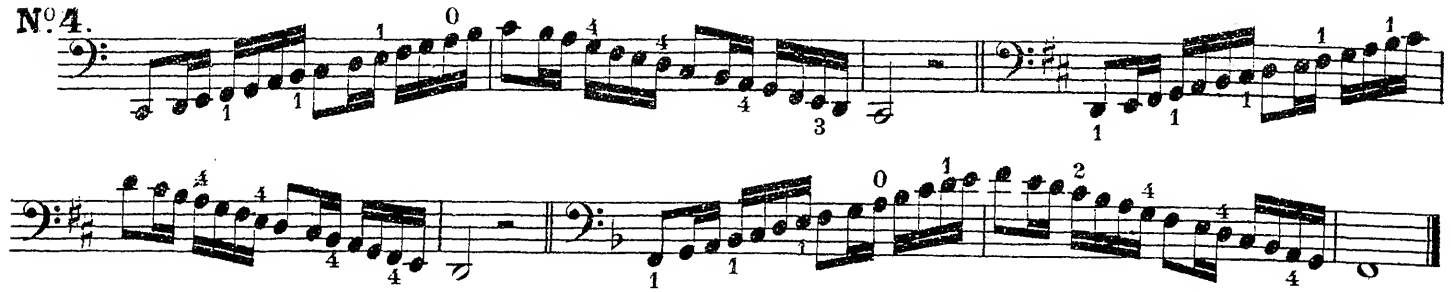
Fa maj.

Fa min.

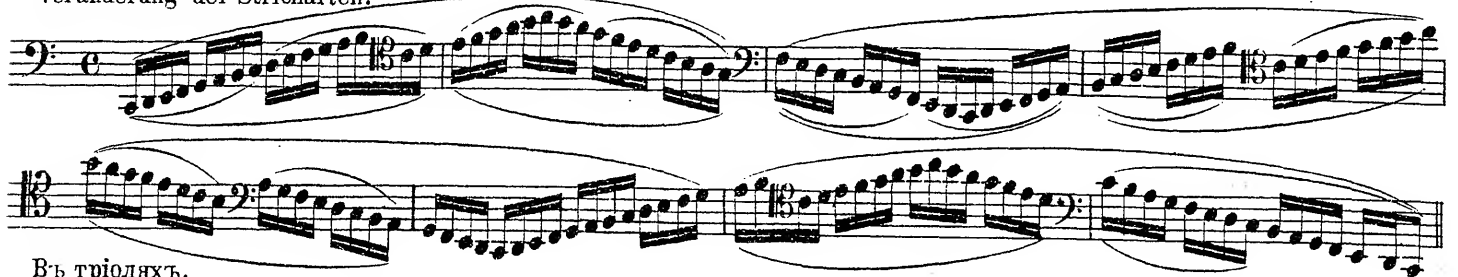
Есть гаммы из первых двух октавъ можно играть однимъ и тѣмъ же порядкомъ пальцевъ, мѣняя послѣ трехъ нотъ позицію.

Alle Tonleitern kann man in den zwei ersten Octaven auch mit einem und demselben Fingersatz spielen, wenn nach drei Tönen die Position gewechselt wird.

N^o 4.



Различные смычки (штрихи)
Veränderung der Stricharten.



Въ триоляхъ.
In Triolen.

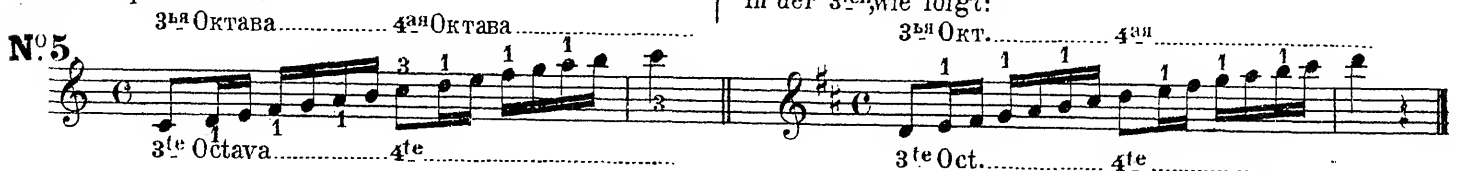


Гаммы въ четырехъ Октавахъ.

Tonleitern in vier Octaven.

Послѣдованіе пальцевъ при игрѣ 4ой октавы то же, какъ и при 3ей т. е.

Die Folge der Finger in der 4^{ten} Octave ist dieselbe, wie in der 3^{ten}, wie folgt:



Терции.

Terzengänge.

N^o 6.



[illegible]

Хроматическая гамма.

Chromatische Tonleiter.

Хроматическая гамма играется только тремя пальцами и порядок их одинъ и тотъ же для всѣхъ тоновъ; слѣдуетъ только обратить вниманіе на то, что тоны Mi на 4-й струнѣ, Si на 3-ей, Fa # на 2-ой и Do # на 1-ой всегда берутся первымъ пальцемъ.

Die chromatische Tonleiter erfordert nur drei Finger und alle Tonarten haben einerlei Fingersatz, es ist nur darauf Acht zu geben, dass das E auf der 4ten, das H auf der 3ten, Fis auf der 2ten, und Cis auf der 1ten Saite mit dem 1en Finger gegriffen werden muss.



№ 7.

Гамма въ Do
Scala in C



Гамма въ Re^b
Scala in Des



Гамма въ Re
Scala in D



Гамма въ Mi^b
Scala in Es



Для окончанія гаммы часто употребляется 4-й палецъ, какъ напр. въ Mi.

Um eine Tonleiter zu schliessen wird oft der 4te Finger benutzt, z. B.

Гамма въ Mi
Scala in E



Единственное исключеніе составляетъ хроматическая гамма въ Si^b, гдѣ заканчивать гамму первымъ пальцемъ крайне не ловко, а потому и употребляются два раза 1-ый и 2-ой пальцы и выпускается третій.

Die einzige Ausnahme ist in B, wo, um nicht mit dem 1en Finger zu schliessen, der 1te und 2te Finger zwei mal nacheinander genommen und der 3te ausgelassen wird.

Гамма въ Si^b
Scala in B



№ 8. Presto.



N^o 8

Presto.



Упражнения смычка.

Strichübungen.

ЦС - Цѣлый смычекъ; СС - середина; В_п - верхняя поло-
вина; В_н - нижняя половина; вк - верхній конецъ; нк - нижній
конецъ.

GB - Ganzer Bogen; MB - Mitte des Bogens, oH - obere Hälfte;
uH - untere Hälfte; Sp - Spitze; Fr - Frosch.

N^o 10.

1 вк ЦС нк
Sp GB Fr

2 В_п СС
oH MB

3 В_п СС
oH MB

4 ЦС вк
GB Sp

5 вк В_п СС
Sp oH MB

6 В_п вк
oH Sp

7 вк В_п СС
Sp oH MB

8 нк СС В_п
Fr MB oH

9 ЦС вк
p GB Sp GB

10 В_п вк
oH Sp

11 вк
Sp

12 вк СС
f Sp MB

13 СС
p MB f p MB f p MB f p MB f p

14 СС
p MB f p MB f p MB f p MB f p

15 В_п вк В_п СС В_п вк В_п СС
f oH p Sp f oH p MB f oH p Sp oH

16 В_п СС
oH

17 В_п вк
f Sp

18 СС вк В_п СС В_п вк В_п СС
MB Sp oH MB oH Sp oH MB

19 В_п вк В_п СС
3

20 В_п вк В_п СС
3

Отрывочные смычки.

Springender Bogenstrich.

Звуки должны другъ отъ друга отдѣляться посредствомъ незамѣтнаго отскакиванія смычка отъ струны. Играются серединою смычка, котораго берется на каждую ноту какъ можно меньше.

Die Töne müssen von einander getrennt werden durch ein unmerkliches Springen des Bogens von den Saiten, welches in der Mitte desselben geschieht, indem jede Note so wenig als möglich Bogen bekommt.

N^o 11. 1 *f*

2.p seque 1.f 2.p

N^o 12.

p sf p sfp

N^o 13. a CC MB

c b d h etc.

Стаккато.

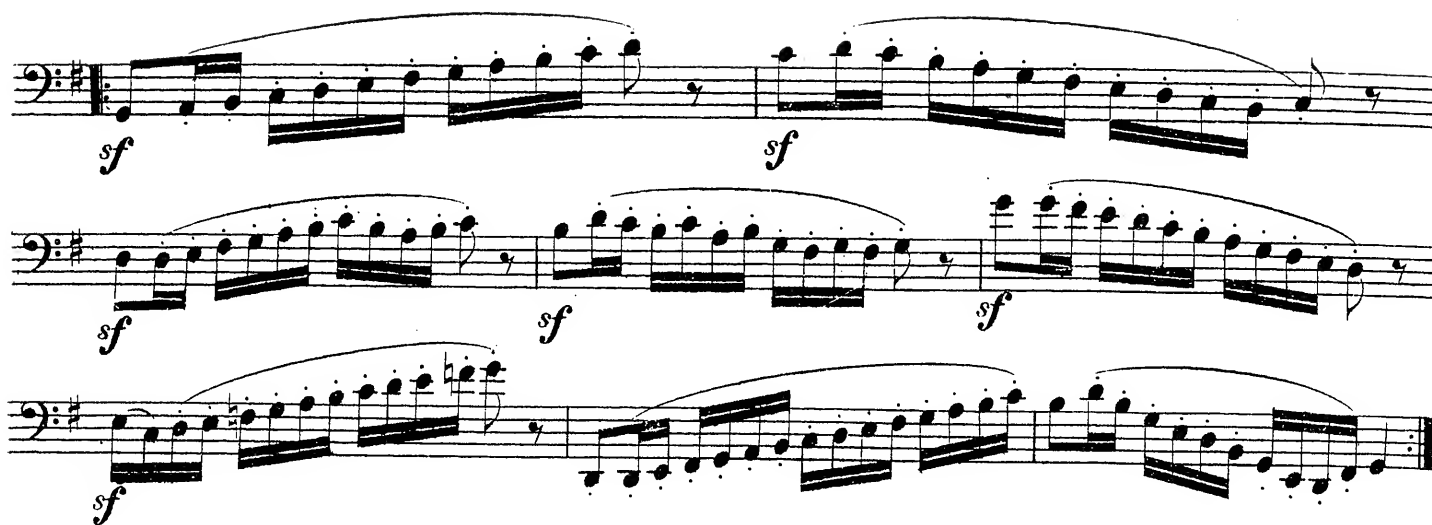
Staccato.

Брать коротко и ровно нѣсколько нотъ однимъ штрихомъ называется играть стаккато. На каждый звукъ слѣдуетъ налегать коротко и сильно, прижимая слегка первымъ пальцемъ лѣвой руки трость смычка. Упражняться въ стаккато надо сперва медленно, начиная верхнимъ концомъ смычка.

Gleichmässig mehrere Noten mit einem Bogenstrich abzustossen — nennt man Staccato spielen. Jeder Note muss man einen kurzen starken Druck geben, durch den ersten Finger der linken Hand, der auf die Bogenstange drückt. Ueben muss man das Staccato erst langsam und im Heraufstrich.

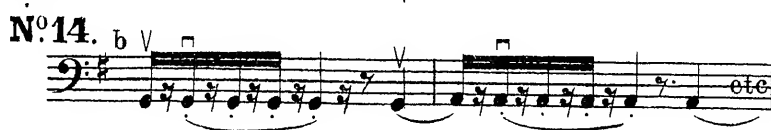
Nº 14.

The musical score consists of ten staves of music written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes eighth notes, sixteenth notes, and triplets, often grouped by beams or slurs. Above the first staff are several letters: "a", "BK", "V", "HK", and "ЦC". Below the first staff are the words "Sp", "Fr GB", and "Sp". The piece begins with a forte (*f*) dynamic marking. A repeat sign appears after the third staff, followed by a section marked *f*. Another repeat sign occurs after the fifth staff. The final two staves conclude the piece with a double bar line.



При штрихѣ внизъ, начиная съ колодки, слѣдуетъ перевернуть трость смычка немного къ подставкѣ.

Bei dem Staccato auf den Herunterstrich ist es vorthellhaft die Bogenstange ein wenig zum Steg zu drehen.



N^o 15. Allegro.



34 различных штриха (смычка.)
34 verschiedene Bogenstriche.

57

№ 16. Vivo.

1. trio

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

33.

34.

Двойныя ноты.

Doppelgriffe.

Терціи. Только въ 1^{ой} позиціи, при помощи открытыхъ струнъ, возможно брать 2 терціи сряду, не измѣняя положенія руки, отчего ходы въ терціяхъ крайне трудны и исполнимы только въ медленномъ темпѣ.

Terzen. Nur in der 1^{ten} Position, mit Hülfe der leeren Saiten, kann man 2 Terzen hintereinander spielen, ohne die Hand zu verrücken, wodurch die Terzengänge sehr schwer und nur bei langsamen Zeitmaass ausführbar sind.

N^o 17.

Чтобы легче было наблюдать за вѣрностью терціи, слѣдуетъ при упражненіи ихъ играть слѣдующимъ образомъ:

Zur leichteren Wahrnehmung der Reinheit der Terzen übe man sie auf folgende Art:

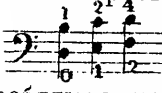
N^o 18. Do mineur

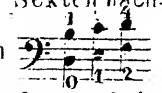
Re majeur

Mi b majeur

N^o 19. Andante.

mf *decresc.* *p* *p* *mf* *decresc.*

Сексты. Въ 1^{ой} позиціи можно брать 3 сексты, не измѣняя положенія руки  При исполненіи же ходовъ секстами употребляютъ только 2 сексты въ одной и той же позиціи, избегая открытыхъ струнъ.

Sexten. In der 1^{sten} Position kann man 3 Sexten nacheinander, ohne Veränderung der Hand, spielen  Bei Sextengängen jedoch vermeidet man die leeren Saiten und nimmt nur 2 Sexten in einer Position.

N^o 20. Do majeur



Do mineur



N^o 21. Re majeur



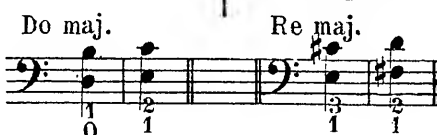
Re mineur



Для того, чтобы сыграть гамму въ секстахъ тѣми же пальцами и октавою выше, была въ предыдущихъ номерахъ повторена октава начального тона. Если же приходится играть сразу безъ повторенія, то пальцы измѣняются при нотахъ:

Um dieselbe Sextenfolge in der nächst höheren Octave mit demselben Fingersatz zu spielen, wurde in den N^o 20, 21, die Octave des Anfangstones wiederholt, dabei den betreffenden Wechsel des Fingersatzes ausführend. Ohne Wiederholung des Anfangs-tones wird folgender Fingersatz angewendet:

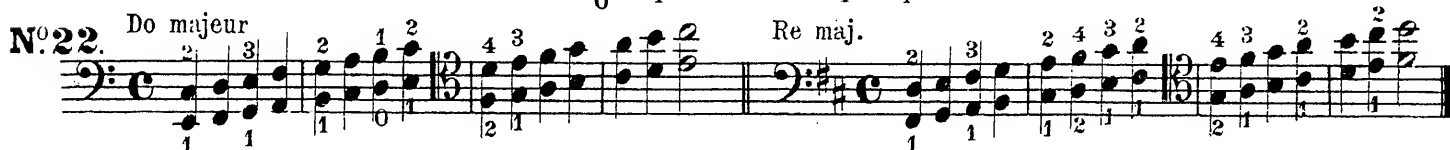
Do maj.



Re maj.



N^o 22. Do majeur



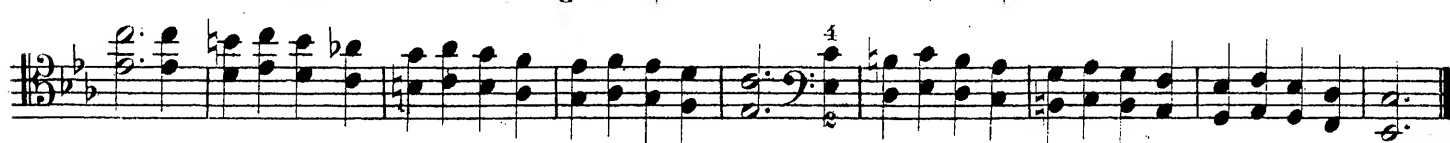
Re maj.



N^o 23. Andante.



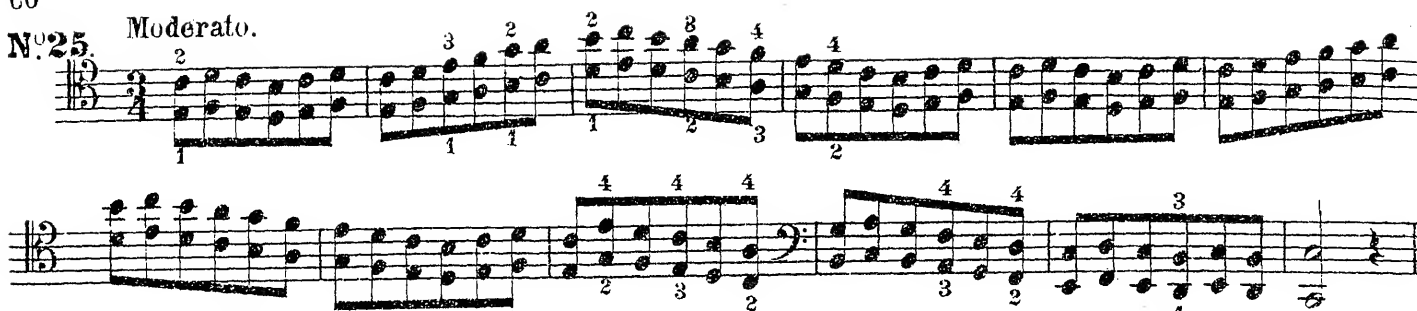
Duport.



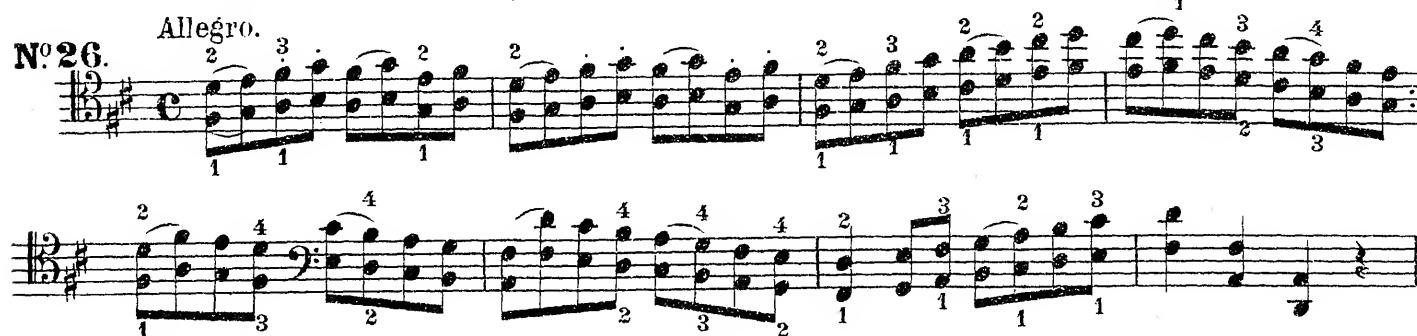
N^o 24. Allegretto.



Nº 25. Moderato.



Nº 26. Allegro.



Послѣдовательный рядъ квинтъ и секстъ.
Quinten und Sextenfolge.

Nº 27.



Послѣдовательный рядъ терцій и секстъ.
Terzen und Sextenfolge.

Nº 28.



Послѣдовательный рядъ секстъ, квинтъ и квартъ.
Quarten, Quinten und Sextenfolge.

Nº 29.



Упражнение.
Uebung.

№ 30.

Трель въ двойныхъ нотахъ.
Triller in Doppelgriffen.

№ 31.

Двойные трели.
Doppetriller.

№32.



Аккорды.
Accorde.

№33.

Исполнение
Ausführung



№34.

Allegretto.



Nº 35. Moderato.

Nº 36. Allegretto.

Пиццикато.

Nº 37.

Pizzicato.

Двойные ноты играют пиццикато первым и вторым пальцами правой руки; аккорды трехголосные — первым, вторым и большим пальцами, а четырехголосные — одним большим пальцем. Упражнения в пиццикато N№ 34, 35 и 36.

Ein Doppelgriff wird mit dem ersten und zweiten, ein dreistimmiger Accord mit Daumen, ersten und zweiten Finger der rechten Hand ausgeführt; ist der Accord vierstimmig, so kann der Daumen alle vier Töne allein abreißen. Uebungen im pizzicato sind die N№ 34, 35 und 36.

Большой палец лѣвой руки.

Der Daumen der linken Hand.

Большой палец лѣвой руки ставится на двѣ струны за разъ, образуя собой подвижную подставку: нижняя струна находится подъ серединою ногтя, другая, верхняя, возлѣ сустава; большой палец кладется твердо, перпендикулярно къ струнамъ и параллельно къ подставкѣ, безъ напряженія руки. Онъ долженъ быть въ сочлененіи согнутъ лишь на столько, чтобы всѣ пальцы находились надъ струнами и могли свободно придавливать ихъ.

Der Daumen der linken Hand wird auf 2 Saiten zugleich gelegt und bildet gleichsam einen beweglichen Sattel: die tiefere Saite befindet sich in der Mitte des Nagels, die höhere neben dem Gelenke; der Daumen muss fest, perpendicular zu den Saiten und parallel mit dem Stege, doch ohne Anstrengung der Hand, aufgesetzt werden. Er muss im Gelenk ein wenig gebogen sein, damit sich die übrigen Finger über den Saiten befinden können, und im Aufdrücken nicht gehemmt werden.

№ 38.



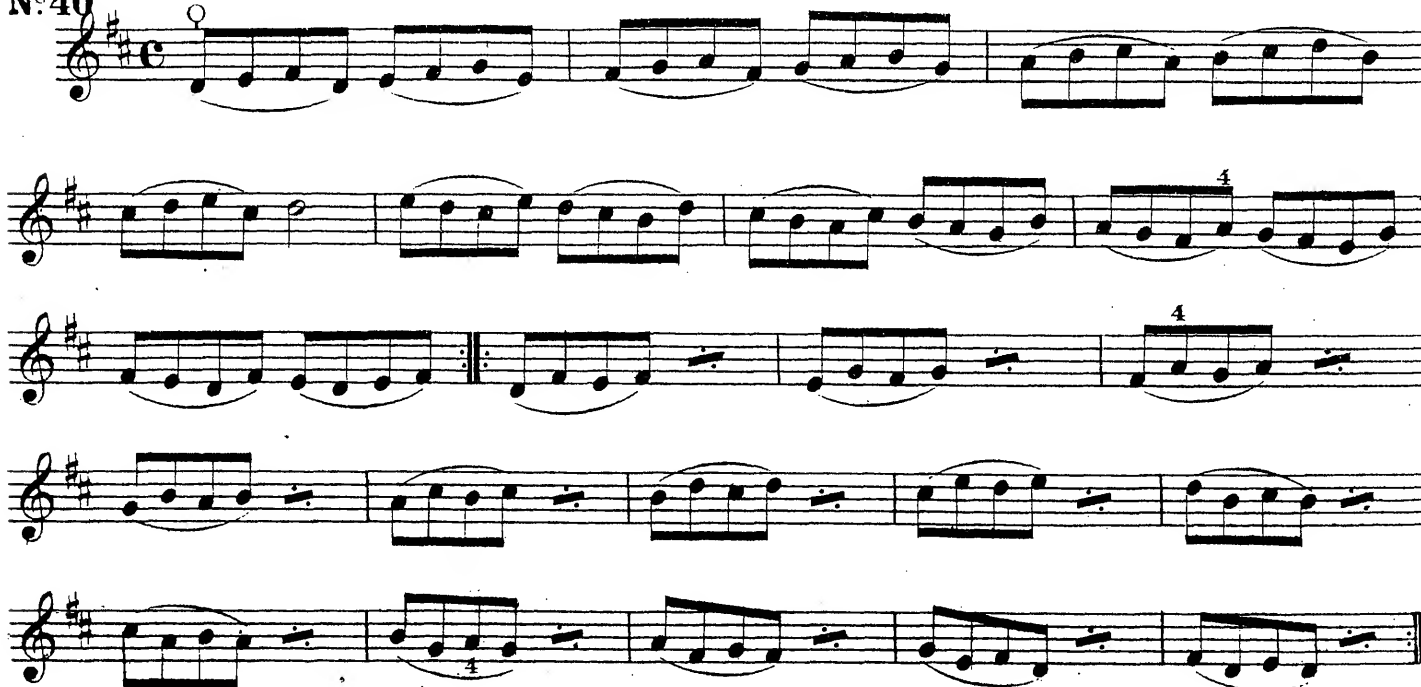
При употребленіи 4^{аго} пальца положеніе руки не должно измѣняться.

Bei dem Gebrauch des 4^{ten} Fingers darf die Stellung der Hand nicht verändert werden.

№ 39.



№ 40.



N^o 41.

Хроматическая гамма.
Chromatische Tonleiter.

N^o 42.

Большой палец левой руки должен, во время игры других пальцев, переходить на другие струны.

Der Daumen der linken Hand muss während des Spieles der anderen Finger auf die anderen Saiten übergehen.

N^o 43.

переходъ б. п.
der Uebergang des Daumen

Гаммы въ позиціи большого пальца.

Scalen im Einsatze.

N^o 44.

N^o 45. Moderato.

Упражнения .
Uebungen.

F. David.

N^o 46.

Allegretto.

David.

N^o 47.

Allegro moderato.

N^o 48.

Moderato.

staccato

Das Wechseln der Daumenlage.

Какъ при переходѣ изъ одной позиціи въ другую безъ большого пальца, такъ и здѣсь, при перемѣнѣ позиціи большого пальца, палецъ, берущій тонъ, не долженъ быть поднимаемъ раньше достиженія позиціи слѣдующаго тона

Wie bei dem Uebergange aus einer Position in die andere ohne Daumeneinsatz, so auch hier, bei dem Wechseln der Daumenlage, darf der Finger, der den ersten Tongreift, nicht eher aufgehoben werden, als bis man die Lage erreicht hat, in welcher der zweite Ton liegt.

№ 49.

На 2ой струнѣ.

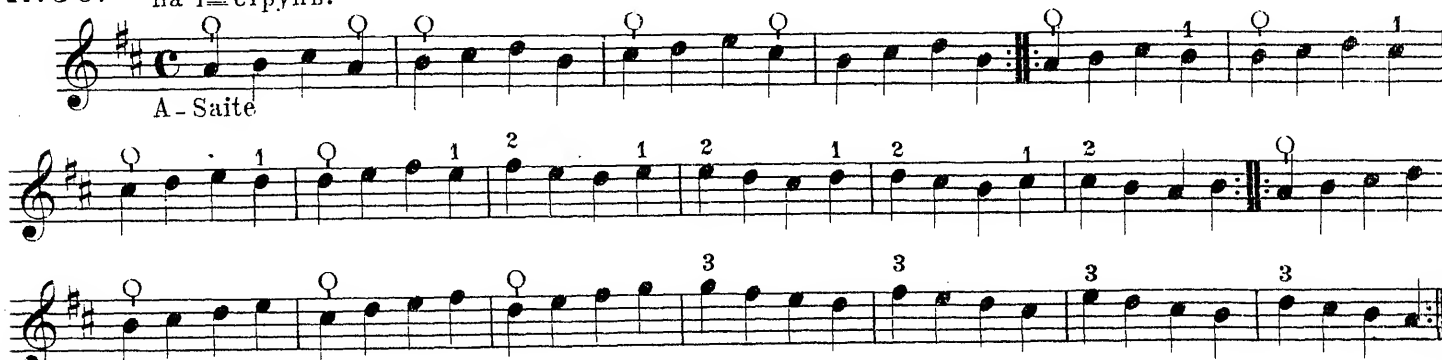
Auf der D-Saite



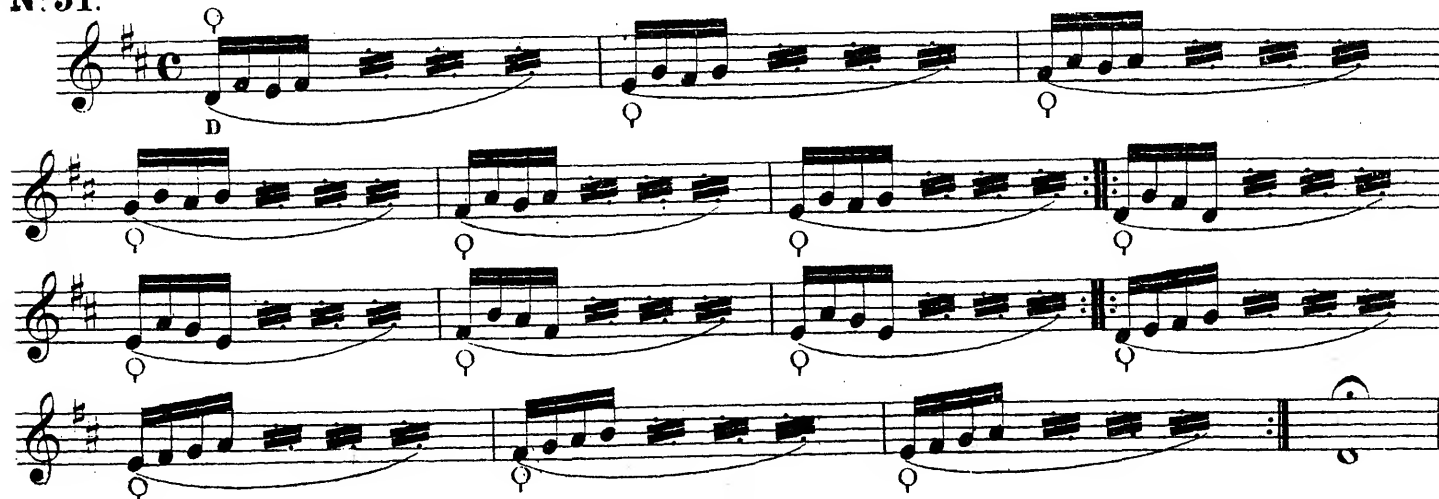
№ 50.

На 1ой струнѣ.

A-Saite



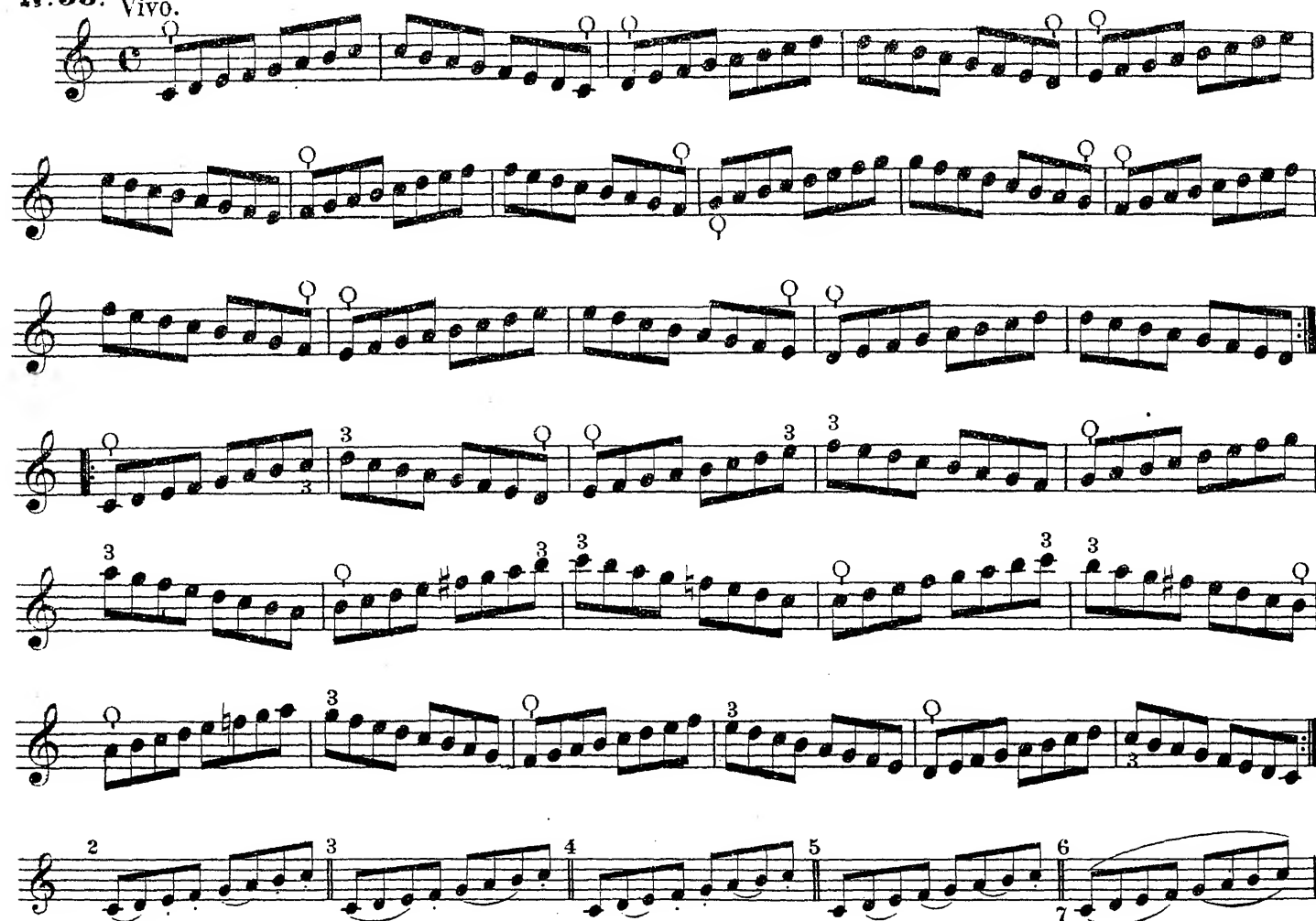
№ 51.



Nº 52.



Nº 53. Vivo.



Nº 54.



Nº 55.

69



Nº 56.



Nº 57. Presto.



Гаммы для приготовленія пальцевъ къ перемѣнѣ позиціи.

Scalen mit vorbereitetem Einsatze.

Do majeur

N^o 58.



Sol maj.



Re maj.



La maj.



Mi maj.



Sib maj.



Fa maj.



La mineur



Mi min.



Sol min.

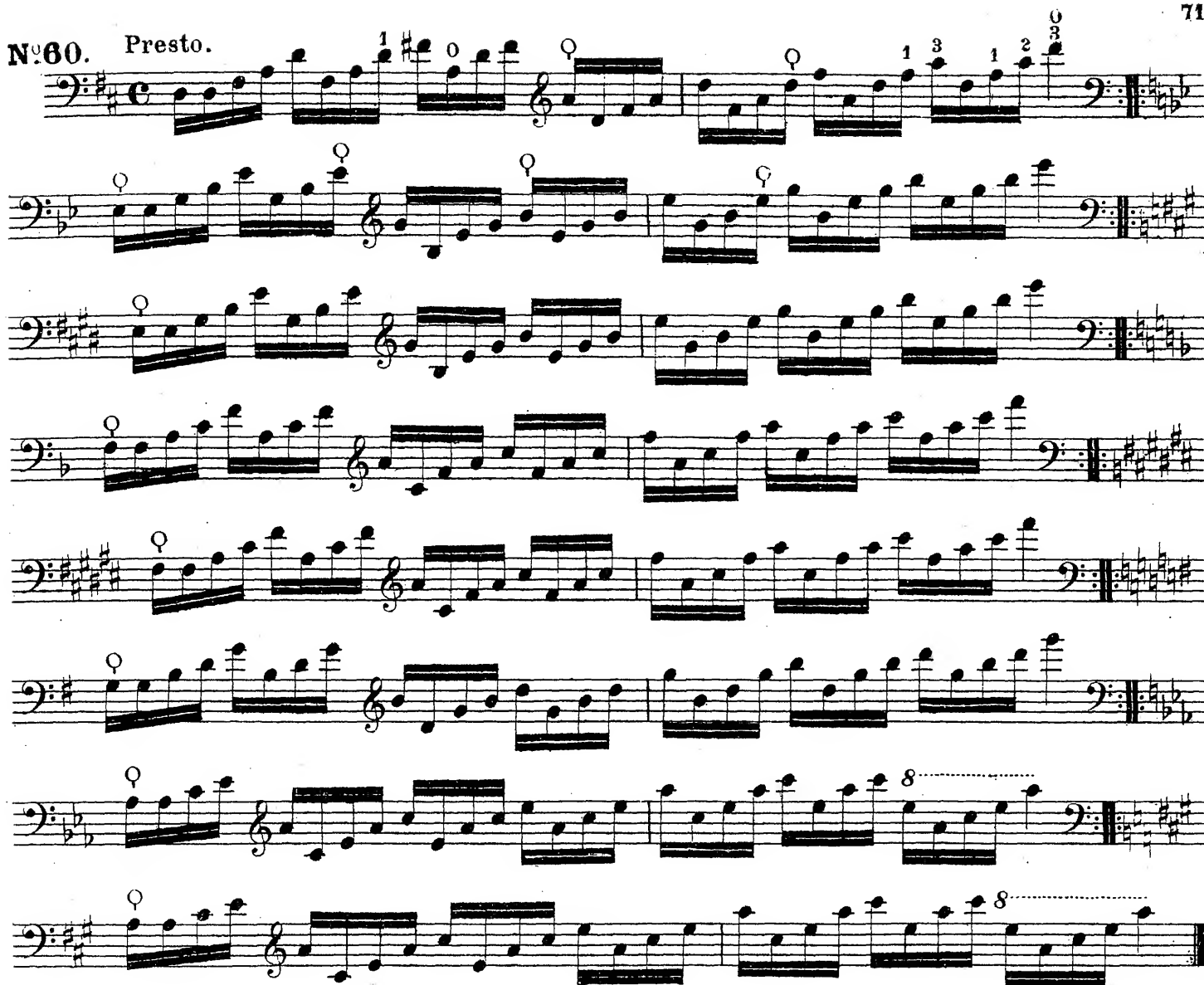


Andante.

Nº 59.



№60. Presto.



Двойные ноты въ позиціи большого пальца.

Doppelgriffe im Einsatz.

Октавы. При ходѣ вверхъ, разстояніе между пальцами уменьшается, при ходѣ внизъ — увеличивается.

Octaven. Der Zwischenraum beider Finger vermindert sich bei aufsteigender, und erweitert sich bei abwärts gehender Tonleiter.

№61.



№62.



First system of music, consisting of six staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/8. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Nº 63.

Second system of music, consisting of six staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/8. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

seque
seque

Nº 64.

Musical score for Nº 64, featuring a single melodic line in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The piece consists of 10 measures, with measures 1-4 and 5-8 each containing a repeat sign. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and repeat signs.

Nº 65. Allegro.

Musical score for Nº 65, Allegro, featuring a single melodic line in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The piece consists of 10 measures, with measures 1-4 and 5-8 each containing a repeat sign. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and repeat signs. Measures 1-4 are marked with a '2' and a 'v' (accents), and measures 5-8 are marked with a '3' and a '4'. Measures 9-10 are marked with a '6' and a '7'.

№ 66.

Терціи
Terzen

№ 67.



№ 68.



№69.

75

№70.

№71.

№72.

Сексты.
Sexten.

№73.

Трель въ позици бoльнoгo пaльцa.
Triller im Einsatze.

N^o 74.

Трель съ аккомпанирующимъ 2^м голосомъ.
Triller mit einer 2^{ten} begleitenden Stimme.

N^o 75. Moderato.

Двойная трель.
Doppeltriller.

N^o 76.N^o 77. Largo.

Флажолетные звуки.
Flageolet-töne.

Флажолетные звуки производятъ, ставя палецъ слегка на струну, т. е. не придавливая послѣднюю. Они почти всѣ лежатъ, начиная съ середины до кобылки, на тѣхъ мѣстахъ, гдѣ и натуральные звуки. Они обозначаются 0 (кругомъ) надъ нотой, или словами: flag или harm -

Die Flageolettöne werden hervorgebracht, indem man die Saite lose mit dem Finger berührt. Von der Mitte der Saite an bis zum Stege liegen sie fast alle auf derselben Stelle, auf der auch der natürliche Ton liegt. Die Bezeichnung ist: 0 über der Note oder flag. und harm.

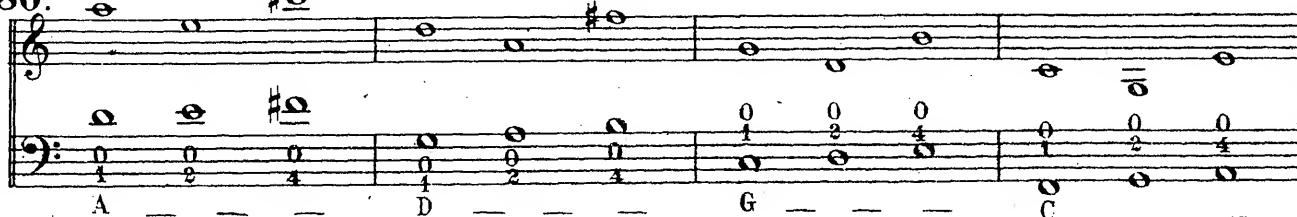
Отъ середины струны до кобылки.
Von der Mitte der Saite bis zum Steg.

N^o 78.Дѣйствіе.
Wirkung.Исполненіе
Ausführung

Отъ середины до подпирѣ:
Von der Mitte der Saite bis zum Sattel:

N^o 79.

Въ третьей позиціи имѣется цѣлый рядъ легко выдающихся флажолетныхъ звуковъ:

N^o 80.Дѣйствіе.
Wirkung.Исполненіе
Ausführung

In der dritten Position giebt es eine ganze Reihe leicht ansprechender Flageolettöne:

N^o 81. Andante.

Campagnoli.

Дѣйствіе.
Wirkung.Исполненіе.
Ausführung.

N^o 82. Allegretto.

Flag.

N^o 83.

Sul A.

Sul D.

Sul G.

Sul C.

Искусственные флажолетные звуки.

Die künstlichen Flageolettöne.

Искусственные флажолетные звуки производятъ, ставя въ одно и тоже время одинъ палецъ крѣпко на струну, замѣняя имъ подгрифокъ, а другой палецъ слегка на ту же струну. Пишутся они двумя нотами: нижняя обозначаетъ палецъ, придавливающий струну, а верхняя нота, въ видѣ знака \diamond - палецъ, не придавливающий струну.

Die künstlichen Flageolettöne werden hervorgebracht, indem man einen Finger als Sattel fest, und einen anderen lose auf dieselbe Saite stellt. Sie werden durch zwei übereinander geschriebene Noten bezeichnet: die untere bezeichnet den fest- die durch das Zeichen \diamond - den lose zu greifenden Ton.

№84.

Дѣйствіе.
WirkungИсполнение
Ausführung

Натуральные и искусственные флажолетные звуки.

Natürliche und künstliche Flageolettöne.

Гамма
Scala

№85.

Do maj

Re majeur

Mi majeur.

Fa majeur.

Хроматическая гамма.
Chromatische Tonleiter.

№86.

Двойные флажолеты.
Doppelflageolette.

Октавы. Octaven.

№87.

Дѣйствие.
Wirkung.

Исполнение

Ausführung

№88. Терцин. Terzen.

Дѣйствіе.
Wirkung.

Децимы. Decimen.

№89.

Дѣйствіе.
Wirkung.

Цифрованный басъ.

Bezifferter Bass.

Исполненіе цифрованного баса возможно только тому, кто хорошо знакомъ съ теоріею музыки, слѣдовательно и съ аккордами и ихъ обращеніями.

Речитативы аккомпанируются виолончелью и контрабасомъ; этотъ послѣдній беретъ данные басовые ноты, а виолончель аккорды по цифрамъ четвертными нотами, при чемъ надо обращать вниманіе на то, чтобы эти аккорды слѣдовали одинъ за другимъ по правиламъ гармоніи.

Die Ausführung der bezifferten Bässe ist nur demjenigen möglich, der die Theorie der Musik studirt, folglich die Accorde mit ihren Umkehrungen vollkommen inne hat.

Die Recitative werden mit dem Violoncelle und Contrabass begleitet; letzterer spielt den gegebenen Basston und das Cello den Accord, nach der Bezifferung und zwar nur als Viertelnote, wobei zu beachten, dass diese Accorde in einer bequem zunehmenden Lage, richtig und melodisch aufeinander folgen müssen.

BECHA.

DER FRÜHLING. (aus den Jahreszeiten).

Haydn

№ 90.

РЕЧИТАТИВЪ.
RECITATIV.

Der Land - mann hat sein Werk voll - bracht, und we - der

Исполненіе.
Ausführung.

Müh noch Fleiss ge - spaart. Den Lohn er - war - tet er aus Hän - den der Na - tur,

und fleht da - rum. und fleht da - rum den Him - mel an.

DER MESSIAS.

N^o 91. Alto (N^o 8)

v. Haendel.

РЕЧИТАТИВЪ.
RECITATIV.Исполнение.
Ausführung.

Denn sie - he der Ver - heiss - ne des Herrn ist auf

Er - den er - schienen des Na - me heist: Im - ma - nu - el Gott mit uns.